



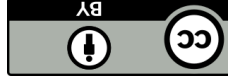
LIDA Stories

lidastories.net

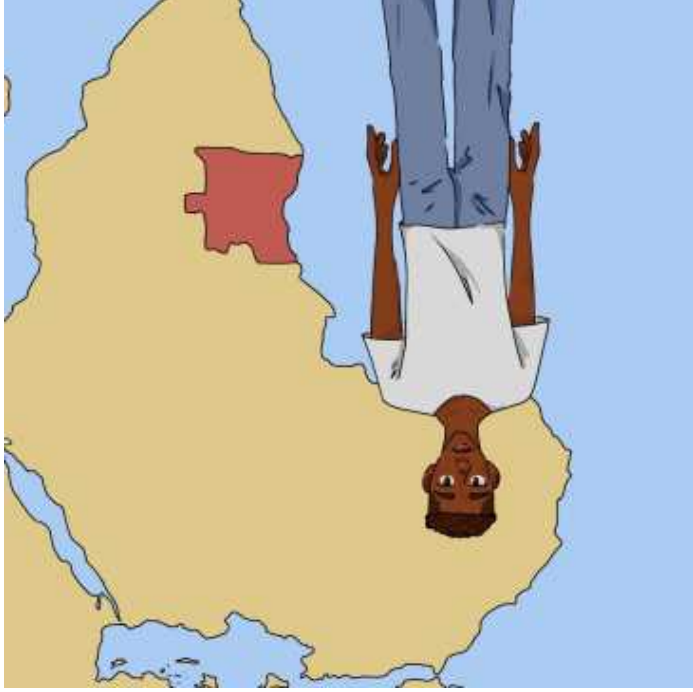
**Выделяться по уважительной
причине / A skilje seg ut for rett**

sak

✎ LIDA Portugal
@ Sunniva Høyby-Øiset
✉ Libov Denoi (ru), Espen Stranger-
Johannessen (nn)

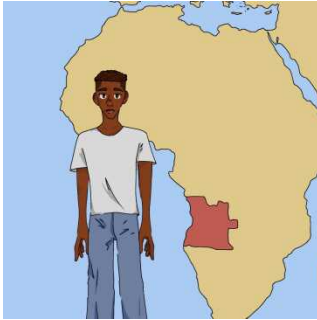


This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



**Выделяться по
уважительной причине
A skilje seg ut for rett sak**

✎ LIDA Portugal
@ Sunniva Høyby-Øiset
✉ Libov Denoi
4
🗨️ Русский (ru) / nynorsk (nn)



Эдсон родился в Анголе сразу после обретения страной независимости. Он был очень высоким мальчиком. Из-за своего роста он выделялся. Люди, которые давали детям оружие, чтобы они сражались в качестве солдат в гражданской войне, хотели таких мальчиков, как он.

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



Теперь, будучи взрослым, Эдсон обучает детей-беженцев и других людей, которым грозит исключение из общества. Раньше, из-за его роста, ему грозила опасность стать ребенком-солдатом. Теперь, его рост дает ему силы помогать другим чувствовать себя в безопасности.

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe andre til å kjenne seg trygge.



Его мать боялась, что его заберут, поэтому решила отправить его жить в Португалию к тете. Она думала, что там он будет в безопасности.

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å trygg der. Ho med ei tante. Ho trudde at han ville vere



Однажды учитель заметил, как хорошо он играет в баскетбол. Он присоединился к баскетбольной команде, добился больших успехов, стал популярным в школе и завел друзей. Еще, он стал более уверенным в себе.

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvstikker.



Поначалу было очень трудно, так как Эдсон скучал по теплой погоде, традиционной еде и, прежде всего, по объятиям и поцелуям матери.

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



Он плохо говорил по-португальски. Ему было очень трудно следить за уроками и разговорами одноклассников. Он задумывался, хорошая ли это была все-таки идея приехать в Португалию.

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følgje med i timane og samtalanane til klassekameratane. Han lurte på om det eigentleg var ein god idé å komme til Portugal.